

## **Y Pwyllgor Materion Cyfansoddiadol a Deddfwriaethol**

**Adroddiad: CLA(4)-03-13 : 21 Ionawr 2013**

Mae'r Pwyllgor yn cyflwyno'r adroddiad a ganlyn i'r Cynulliad:

- 1. Offerynnau sy'n cynnwys materion i gyflwyno adroddiad arnynt o dan Reol Sefydlog 21.2 neu 21.3**

### ***Offerynnau'r weithdrefn penderfyniad negyddol***

#### **CLA201 – Rheoliadau Addysg (Cymorth i Fyfirwyr) (Cymru) 2012**

Y weithdrefn negyddol

Fe'u gwnaed ar: 12 Rhagfyr 2012

Fe'u gosodwyd ar: 14 Rhagfyr 2012

Yn dod i rym ar: 4 Ionawr 2013

Nododd y Pwyllgor y pwyntiau i gyflwyno adroddiad arnynt ar gyfer y Rheoliadau hyn (yn atodedig isod) ac roedd yn fodlon arnynt.

### ***Offerynnau sy'n ddarostyngedig i'r weithdrefn penderfyniad negyddol***

#### **CLA205– Rheoliadau Trwyddedu Amgylcheddol (Cymru a Lloegr) (Diwygio) 2013**

Y weithdrefn negyddol gyfansawdd

Yn dod i rym yn unol â rheoliad 2(1) i (4)

Nododd y Pwyllgor y pwyntiau i gyflwyno adroddiad arnynt ar gyfer y Rheoliadau hyn (yn atodedig isod) ac roedd yn fodlon arnynt.

## ***Offerynnau'r weithdrefn penderfyniad uwchgadarnhaol***

### **CLA189 – Gorchymyn Corff Adnoddau Naturiol Cymru (Swyddogaethau) 2012**

Y weithdrefn uwchgadarnhaol  
Yn dod i rym ar: 1 Ebrill 2013

Nododd y Pwyllgor y pwyntiau i gyflwyno adroddiad arnynt ar gyfer y Gorchymyn hwn (yn atodedig isod) a'r dystiolaeth a gyflwynwyd gan RSPB Cymru, Cyswllt Amgylchedd Cymru ac Ymddiriedolaeth Natur Cymru.

**Cam gweithredu:** Cytunodd y Pwyllgor i wahodd Gweinidog yr Amgylchedd a Datblygu Cynaliadwy i'w gyfarfod ar 4 Chwefror 2013 er mwyn cynnal sesiwn graffu arall.

*Penderfynodd y Pwyllgor wahardd y cyhoedd o weddill y cyfarfod yn unol â Rheol Sefydlog 17.42(ix), i ystyried ei flaenraglen waith.*

Gellir gweld trawsgrifiad o gyfarfod y Pwyllgor ar ei wefan:

**David Melding AC**

Cadeirydd y Pwyllgor Materion Cyfansoddiadol a Deddfwriaethol

**21 Ionawr 2013**

**Adroddiad drafft y Pwyllgor Materion Cyfansoddiadol a Deddfwriaethol**  
**Teitl: Rheoliadau Addysg (Cymorth i Fyfirwyr) (Cymru) 2012**

**Gweithdrefn: Negyddol**

*Mae'r Rheoliadau hyn yn darparu ar gyfer cymorth ariannol i fyfirwyr sy'n preswyl fel arfer yng Nghymru ac sy'n dilyn cyrsiau addysg uwch dynodedig mewn perthynas â blynyddoedd academaidd sy'n dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2013. Maent yn cydgrynhoi, gyda rhai newidiadau, Rheoliadau Grantiau a Benthyciadau Dysgu'r Cynulliad (Addysg Uwch) (Cymru) (Rhif 2) 2011 ("Rheoliadau (Rhif 2) 2011").*

**Materion technegol: craffu**

Nodwyd y pwyntiau a ganlyn i gyflwyno adroddiad arnynt o dan Reol Sefydlog 21.2 mewn perthynas â'r offeryn hwn:

1. Yn nhestun Saesneg rheoliad 10(2)(b), mae cyfeiriad at 'a new fee loan under regulation 25'; mae'r Gymraeg yn cyfeirio at 'fenthyciad at ffioedd o dan reoliad 25'. Mae'r gair 'newydd', felly, ar goll yn y fersiwn Cymraeg.

Yn ddiweddarach yn yr un paragraff, mae'r testun Saesneg yn cynnwys croesgyfeiriad at reoliad 23(4), ond mae'r testun Cymraeg yn cyfeirio at reoliad 23(3). Mae'r cyd-destun yn awgrymu mai'r cyfeiriad Saesneg sy'n gywir

[Rheol Sefydlog 21.2(vii) - ei bod yn ymddangos bod anghysondebau rhwng ystyr y testun Cymraeg a'r testun Saesneg.]

2. Mae gan reoliad Saesneg 97(5)(a) dri is-baragraff; mae pedwar is-baragraff yn y fersiwn Cymraeg. Mae'n ymddangos y dylai'r is-baragraff olaf yn y testun Cymraeg fod yn rhan o baragraff (a), yn hytrach na bod yn is-baragraff arall.

[Rheol Sefydlog 21.2(vii) - ei bod yn ymddangos bod anghysondebau rhwng ystyr y testun Cymraeg a'r testun Saesneg.]

**Rhinweddau: craffu**

Ni nodwyd unrhyw bwyntiau i gyflwyno adroddiad arnynt o dan Reol Sefydlog 21.3 mewn perthynas â'r offeryn hwn.

**Cynghorwyr Cyfreithiol**  
**Y Pwyllgor Materion Cyfansoddiadol a Deddfwriaethol**

***Ionawr 2013***

## **Adroddiad drafft y Pwyllgor Materion Cyfansoddiadol a Deddfwriaethol**

### **Teitl: Rheoliadau Trwyddedu Amgylcheddol (Cymru a Lloegr) (Diwygio) 2013**

Mae'r Rheoliadau cyfansawdd hyn yn diwygio Rheoliadau Trwyddedu Amgylcheddol (Cymru a Lloegr) 2010 er mwyn trosi Cyfarwyddeb 2010/75/EU ar allyriadau diwydiannol (atal a rheoli llygredd mewn modd integredig). Mae'r Gyfarwyddeb yn cyfuno saith o Gyfarwyddebau a oedd yn bodoli eisoes. O ganlyniad i drosi'r Gyfarwyddeb, bydd cyfyngiadau mwy llym o ran llygredd aer, er bydd rhywfaint o hyblygrwydd i ymestyn dyddiadau cau ar gyfer gweithfeydd pŵer neu i hepgor y rheolau i weithfeydd eraill mewn achosion arbennig, yn amodol ar fodloni amodau penodol. Diben y Rheoliadau yw gwella iechyd a diogelu'r amgylchedd, tra'n gwneud y rheolau'n fwy clir ac yn haws i'w gweithredu.

#### **Gweithdrefn: Cadarnhaol**

#### **Materion technegol: craffu**

O dan Reol Sefydlog 21.2, gwahoddir y Cynulliad i roi sylw arbennig i'r offeryn a ganlyn:-

1. Ni chafodd y Rheoliadau hyn eu gwneud yn ddwyieithog.

[21.2 (ix) – nad yw wedi'i wneud neu i'w wneud yn Gymraeg ac yn Saesneg].

Mae Llywodraeth Cymru yn nodi ym mharagraff 2 o'r memorandwm esboniadol bod hwn yn offeryn statudol cyfansawdd sy'n gymwys i Gymru a Lloegr yn unig ac yn ddarostyngedig i'r weithdrefn gadarnhaol yng Nghynulliad Cenedlaethol Cymru a dau Dŷ Senedd y DU. Fel yn achos Rheoliadau 2010, ni ystyrir iddo fod yn ymarferol i'r offeryn statudol hwn gael ei wneud yn ddwyieithog.

## **Rhinweddau: craffu**

O dan Reol Sefydlog 21.3, gwahoddir y Cynulliad i roi sylw arbennig i'r offeryn a ganlyn:-

1. Rhaid i'r aelod-wladwriaethau drosi Cyfarwyddeb 2010/75/EU yn ddeddfwriaeth genedlaethol erbyn 7 Ionawr 2013. Ni fwriedir cyflwyno'r Rheoliadau hyn gerbron y Cyfarfod Llawn tan 29 Ionawr 2013. Erbyn i'r Rheoliadau hyn gael eu trafod, ac o bosib eu cymeradwyo (daw'r Rheoliadau hyn i rym ar y seithfed diwrnod ar ôl y diwrnod iddynt gael eu gwneud), byddant wedi methu'r terfyn amser ar gyfer eu trosi'n ddeddfwriaeth.

## **Cynghorwyr Cyfreithiol**

Y Pwyllgor Materion Cyfansoddiadol a Deddfwriaethol  
**Ionawr 2013**

**Adroddiad drafft y Pwyllgor Materion Cyfansoddiadol a  
Deddfwriaethol  
Y Pwyllgor Materion Cyfansoddiadol a Deddfwriaethol**

**Teitl: Gorchymyn Corff Adnoddau Naturiol Cymru (Swyddogaethau)  
2012**

Sefydlodd Gorchymyn Corff Adnoddau Naturiol Cymru (Sefydlu) 2012 gorff statudol newydd, Corff Adnoddau Naturiol Cymru gan ddarparu ar gyfer diben, aelodaeth, gweithdrefn, llywodraethiant ariannol a swyddogaethau cychwynnol y Corff. Mae'r Gorchymyn hwn yn gwneud darpariaeth bellach ynglŷn â'r Corff, gan gynnwys darpariaeth ynglŷn ag addasu a throsglwyddo swyddogaethau amgylcheddol iddo.

**Gweithdrefn: Y Weithdrefn Gadarnhaol Ddyrchafedig**

Mae'r weithdrefn gadarnhaol ddyrchafedig yn:-

- Ymestyn y cyfnod o'r dyddiad y gosodir Gorchymyn drafft o 40 i 60 diwrnod
- Ei gwneud yn ofynnol i Weinidogion Cymru ystyried unrhyw sylwadau, a phenderfyniad gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru ac unrhyw argymhellion pwyllgor sydd â chyfrifoldeb dros gyflwyno adroddiad ar y Gorchymyn drafft a wnaed yn ystod y cyfnod 60 diwrnod
- Ei gwneud yn ofynnol bod y Gorchymyn drafft yn cael ei ailosod gerbron y Cynulliad gyda datganiad yn crynhoi'r newidiadau, os gwneir unrhyw newidiadau i'r deunydd.

Unwaith y gosodir y Gorchymyn drafft diwygiedig, bydd yn ddarostyngedig i'r weithdrefn gadarnhaol arferol.

**Materion technegol: craffu**

O dan Reol Sefydlog 21.2, gwahoddir y Cynulliad i roi sylw arbennig i'r offeryn a ganlyn:

## **21.2 (i) – ei bod yn ymddangos bod amheuaeth a yw ‘intra vires’**

### **Rhaglith**

Ni chafwyd eto gydsyniad yr Ysgrifennydd Gwladol a'r Gweinidog, sy'n ofynnol o dan Adran 17 o Ddeddf Cyrff Cyhoeddus 2011<sup>1</sup>.

Mae Adran 17 yn darparu bod:-

*(1) The Secretary of State's consent is required for an order under section 13 or 14 which transfers a function to, or confers a function on—*

*(a) the Environment Agency,*

*(b) the Forestry Commissioners, or*

*(c) any other cross-border operator.*

*(2) The Secretary of State's consent is required for an order under section 13 or 14 made by virtue of section 15 which in any other way modifies the non-devolved functions of a person referred to in subsection (1).*

*(3) A Minister's consent is required for an order under section 13 or 14 which transfers a function to, or modifies the functions of, the Minister.*

## **21.2 (v) Bod angen eglurhad pellach ynglŷn â'i ffurf neu ei ystyr am unrhyw reswm penodol**

### **Erthyglau 5, 6 a 7**

Ni ddiffinnir “deddfiad lleol” a allai arwain at ansicrwydd gan fod yr Erthyglau hyn, i bob pwrpas, yn tacluso deddfwriaeth arall na chyfeirir ati'n benodol yn unrhyw un o'r Atodlenni.

---

<sup>1</sup> Mae tudalen 3 o'r Memorandwm Esboniadol yn nodi na wneir y Gorchymyn heb gael y cydsyniad angenrheidiol.

### **Atodlen 3**

#### **Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011**

Paragraff 4 (2) – Gan fod Asiantaeth yr Amgylchedd yn dal i arfer swyddogaethau mewn cysylltiad â Chymru, dylai barhau i fod yn ddarostyngedig i Fesur y Gymraeg (Cymru) 2011. Effaith y diwygiad fyddai cael gwared â'r gofyniad ar Asiantaeth yr Amgylchedd i gydymffurfio â safonau'r Gymraeg.

### **Atodlen 4**

#### **Rheoliadau Ffioedd Draenio Cyffredinol (Cyniferydd Perthnasol) 1993**

Paragraff 31 (3) – Mae'r cyfeiriad at Reoliadau Rheoli Perygl Llifogydd ac Erydu Arfordirol (Ardollau) (Cymru a Lloegr) 2011 yn cyfeirio at Reoliadau Asiantaeth yr Amgylchedd (Ardollau) (Cymru a Lloegr) 2011 a ailenwir yn ddiweddarach yn y Gorchymyn hwn. Mae hyn yn ddryslyd i'r darllenwr ac felly byddai ôl-nodyn addas o gymorth.

**21.2 (vi) ei bod yn ymddangos bod gwaith drafftio'r offeryn neu'r drafft yn ddiffygiol neu ei fod yn methu â bodloni gofynion statudol**

### **Atodlen 2**

#### **Deddf Coedwigaeth 1967**

Paragraff 42 (3) - Mae'r cyfeiriad at isadran 4 (a) yn anghywir a dylai gyfeirio at isadran (4).

#### **Deddf Priffyrdd 1980**

Paragraff 102 (3) – Nid yw'n glir a yw'r cyfeiriad at "organisation" yn ymwneud â'r tro cyntaf neu'r ail dro pan fo'n digwydd.

#### **Deddf Adnoddau Dŵr 1991**

Paragraff 198 (2) – Nid oes cyfeiriad at Asiantaeth yr Amgylchedd yn adran 118(b).



## **Deddf Aer Glân 1993**

Paragraff 256 - Dylai'r cyfeiriad at 'appropriate authority' gyfeirio at 'appropriate agency'.

## **Atodlen 3**

### **Rheoliadau Rheoli Plaleiddiaid 1986**

Paragraff 20 (2)

Dylai hwn gyfeirio at '(if the area in which the intended aerial application is to take place in Wales)'.

### **Gorchymyn Iechyd Planhigion (Tystysgrifau Allforio) (Coedwigaeth) (Prydain Fawr) 2004**

Paragraff 158 (3) (b) a (5) - ni ellir ond newid y dyddiad gan fod Gorchymyn 2005 yn cyfeirio at Gorchymyn Iechyd Planhigion (Coedwigaeth) 2005, yn hytrach na Gorchymyn Iechyd Planhigion (Coedwigaeth) (Prydain Fawr) 1993.

### **Gorchymyn Cynlluniau Iaith Gymraeg (Cyrrff Cyhoeddus) 1996**

Paragraff 72 - Gan fod Asiantaeth yr Amgylchedd yn dal i arfer swyddogaethau mewn cysylltiad â Chymru, dylai barhau i fod yn ddarostyngedig i'r Gorchymyn. Effaith y diwygiad yw cael gwared â'r gofyniad ar Asiantaeth yr Amgylchedd i baratoi cynllun iaith Gymraeg o dan Ddeddf yr Iaith Gymraeg 1993.

### **Rheoliadau Dyfroedd Ymdrochi 2008**

Paragraff 232 - Mae paragraff 231 yn newid pob cyfeiriad at Asiantaeth ('Agency') heb eithrio rheoliad 2, nid oes diffiniad i hepgor ac felly nid yw'r diffiniad yn gwneud synnwyr.

Paragraff 233 - Mae'r cyfeiriad at 'Agency' yn hytrach nag 'Environment Agency'

## **Rheoliadau Cynllunio Seilwaith (Ymgynghori ar Ddatganiad Polisi Cenedlaethol) 2009**

Paragraff 260 (2) (a) - dylai'r cofnod gyfeirio at 'forests and woodlands' yn hytrach na 'forests or woodlands'.

## **Rheoliadau Pwyllgorau Rhanbarthol Llifogydd ac Arfordir (Cymru a Lloegr) 2011**

Paragraff 317 (2) - Nid yw'r cyfeiriad at 'geiriau agoriadol' yn y paragraff hwn yn gwneud synnwyr.

## **Rheoliadau Gwastraff (Cymru a Lloegr) 2011**

Paragraff 325 - Nid oes unrhyw gyfeiriad at Asiantaeth yr Amgylchedd na'r Asiantaeth yn rheoliad 3.

## **Rheoliadau'r Cynllun Masnachu Allyriadau Nwyon Tŷ Gwydr 2012**

Paragraff 334 - mae'r cyfeiriad at reoliad 21 yn anghywir a dylai gyfeirio at reoliad 20.

Paragraff 335 - mae'r cyfeiriad at reoliad 28 yn anghywir a dylai gyfeirio at reoliad 27.

Paragraff 336 - mae'r cyfeiriad at reoliad 48 (5) yn anghywir a dylai gyfeirio at reoliad 45 (5).

Paragraff 337 - mae'r cyfeiriad at reoliad 87 yn anghywir a dylai gyfeirio at reoliad 86.

Paragraff 338 - mae'r cyfeiriad at reoliad 89 yn anghywir a dylai gyfeirio at reoliad 87.

Paragraff 339 - nid yw'r cyfeiriad yn gwneud synnwyr.

## **Atodlen 5**

## **Rheoliadau Bywyd Gwylt a Chefn Gwlad (Safleoedd o Ddiddordeb Gwyddonol Arbennig, Apelau) (Cymru) 2002**

**Paragraff 6** – mae “Cyngor Cefn Gwlad Cymru” ond yn ymddangos unwaith.

### **Rhinweddau: craffu**

O dan Reol Sefydlog 21.3, gwahoddir y Cynulliad i roi sylw arbennig i'r offeryn a ganlyn:-

Cyflwynir y Gorchymyn hwn o dan y pwerau a gynhwysir yn Adrannau 13 i 15 o Ddeddf Cyrff Cyhoeddus 2011.

Mae'r nodyn briffio cyfreithiol dyddiedig Tachwedd 2012 (yn Atodiad A) yn rhoi rhagor o wybodaeth gefndirol am y Gorchymyn.

Mae'r Pwyllgor wedi cael gohebiaeth sydd, ymysg materion eraill, yn amlinellu materion o ran a yw amryw ddarpariaethau'r Gorchymyn a gyflwynir gan Atodlen 1 yn 'ultra vires', oherwydd nid ydynt yn cwrdd â'r prawf o dan Adran 16 o Ddeddf Cyrff Cyhoeddus 2011 o ran eu bod yn cael gwared ar ddiogelwch angenrheidiol.

Y prawf o dan y Ddeddf yw a yw **Gweinidogion Cymru yn ystyried:**

- (a) nad yw'r Gorchymyn yn cael gwared ar unrhyw ddiogelwch angenrheidiol, a
- (b) nad yw'r Gorchymyn yn atal unrhyw berson rhag parhau i arfer unrhyw hawl neu ryddid y gallai'r person hwnnw ddisgwyl yn rhesymol i barhau i'w arfer.

O fewn y rhaglith i'r Gorchymyn, ac wrth gyfeirio at y Gorchymyn mae Gweinidogion Cymru yn nodi eu bod o'r farn

*nad yw'n dileu unrhyw ddiogelwch angenrheidiol nac yn atal neb rhag parhau i arfer unrhyw hawl neu ryddid y gallai'r person hwnnw ddisgwyl yn rhesymol barhau i'w harfer neu i'w arfer.*

Mae tudalen 11 y Memorandwm Esboniadol yn nodi:-

*In drafting this Order we have followed the general principle that we are transferring the existing functions of the three bodies in a manner which retains all existing protections and does not add any new restrictions on individual rights or freedoms.*

Byddai'n anodd i'r Pwyllgor ragweld effaith ymarferol darpariaethau penodol o fewn y Gorchymyn. Fodd bynnag, pe byddai'r Pwyllgor yn dymuno, gellid cael tystiolaeth gan Weinidog yr Amgylchedd a Datblygu Cynaliadwy o ran y datganiad a wnaed o fewn y rhaglith, cyn gosod y Gorchymyn terfynol.

### **Cynghorwyr Cyfreithiol**

Y Pwyllgor Materion Cyfansoddiadol a Deddfwriaethol

**Ionawr 2013**